

# ГИПЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ КАК МЕТОДИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**Г. П. Куделич**

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: kudelich@bsu.by*

*Статья посвящена проблематике повышения эффективности процесса обучения в реалиях цифрового общества. Преподаватели иностранного языка, разрабатывая учебные курсы с опорой на современные технологии, открывают для себя новые способы организации образовательной деятельности. Автор статьи рассматривает гипертекстуальность как основу нетрадиционного типа коммуникации между преподавателем и студентами. В статье показано, как гипертекстуальность, являясь знаковым культурным феноменом современности, впервые теоретически представленная в трудах философов-постмодернистов, может иметь практические приложения и быть использована в качестве методического подхода в обучении. Конкретные примеры иллюстрируют использование принципов открытости и нелинейности, ключевых для гипертекстового содержания, при структурировании учебного материала. Автор раскрывает потенциал такого подхода и отмечает трудности его реализации на практике.*

**Ключевые слова:** *цифровизация; гипертекст; гипертекстуальность; методические принципы преподавания иностранного языка*

## HYPertextUALITY AS A METHODOLOGICAL PRINCIPLE IN THE ORGANIZATION OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

**H. P. Kudzelich**

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, e-mail: kudelich@bsu.by*

*The article is devoted to the problem of increasing the efficiency of the learning process in the realities of the digital society. Foreign language teachers, developing training courses based on modern technologies, discover new ways of organizing educational activities. The author of the article considers hypertextuality as the basis of a non-traditional type of communication between a teacher and students. The article shows how hypertextuality, being a significant cultural phenomenon of our time, first theoretically presented in the works of postmodern philosophers, can have practical applications and be used as a methodological approach in teaching. Specific examples illustrate the use of the principles of openness and non-linearity, key to hypertext content, when structuring educational material. The author reveals the potential of this approach and notes the difficulties of its implementation in practice.*

**Keywords:** *digitization; hypertext; hypertextuality; methodological principles of teaching a foreign language.*

Для современного общества компьютерно-опосредованная коммуникация является совершенно обыденным, даже банальным явлением. Тем не менее, в образовательной среде до недавних пор работа преподавателя иностранного языка велась главным образом в очном формате. Преимущество такого типа взаимодействия перед его онлайн версией не ставилось под сомнение.

Цифровизация, поступательно проникающая в разные сферы человеческого бытия, в системе образования нашей страны затронула в первую очередь его формальную сторону — стала средством хранения информации, обеспечившим возможность предоставлять и передавать информацию в электронном виде.

С наращиванием обеспеченности техническими средствами работы с информацией в электронном виде встал вопрос об организации образовательного процесса с использованием многообразия возможностей систем управления обучением (*Learning Management Systems*, в русскоязычном пространстве используется термин *система дистанционного обучения*). Для ФМО БГУ использование такой системы *Moodle* стало необходимостью в связи с острой эпидемиологической обстановкой в стране и по всему миру из-за пандемии *COVID-19*.

Необходимость использования платформы *Moodle*, помимо необходимости повышения технической грамотности преподавателя, дала пищу для размышлений о специфике взаимодействия в учебном процессе в опосредованной системой форме. Благодаря использованию последней ярко проявилась отличительная особенность работы с информацией посредством цифровых технологий, которая, на наш взгляд, является приметой цифрового общества в целом, это — гипертекстуальность.

Та работа, которую проделывает преподаватель, создавая свой курс на платформе *Moodle*, является, на наш взгляд, созданием своего авторского электронного пособия, по сути своей — *гипертекста*.

Понятие *гипертекста* и разбор его основных характеристик — тема, которой увлечены исследователи-литературоведы и лингвисты уже не одно десятилетие. Как замечает в своем обзоре исследовательской литературы на этот счет Т. Н. Колокольцева, «в зависимости от реализуемого подхода варьируются понимание данного явления и характер его дефинирования» [1]. Так, согласно исследователю, гипертекст может пониматься и определяться по ряду аспектов: 1) информационно-техническом (*T. N. Nelson*,

М. М. Субботин, В. Л. Эпштейн и др.); 2) философском, культуроведческом, эстетическом (В. В. Негуторов, В. В. Бычков, В. П. Руднев, Е. Ю. Чилинбир и др.); 3) литературоведческом (М. Визель, С. Корнев и др.); 4) лингвистическом (*G. P. Landow*, А. Н. Баранов, О. В. Дедова, М. В. Масалова, А. С. Махов и др.).

Справедливо также и замечание С. А. Стройкова о том, что большинство исследований посвящено «изучению книжных, в частности художественных гипертекстов, и лишь небольшое количество — электронных» [2].

На наш взгляд, гипертекст, чьи специфические конституирующие характеристики заключены в понятии гипертекстуальности, можно рассматривать еще в одном ключе — как методический принцип организации обучения. Чтобы понять, какие перспективы таит в себе это направление, необходимо подробнее рассмотреть эти специфические черты гипертекста.

Но, прежде чем перейти к этому вопросу, следует отметить, что все ниже перечисленные концепты, прежде чем быть воплощенными в материальной культуре, были детально прописаны в философии постструктурализма, такими авторами, как Р. Барт, Ж.-Ф. Лиотар, Ч. Ж. Делез и Ф. Гваттари, М. Фуко, Ж. Деррида, Ж. Бодрийяр, Ю. Кристева, Ж. Женетт и др. Основная масса текстов на эту тему вышла в 70—80-е гг. XX в.

Как справедливо отмечает О. В. Дедова, «в работах М. М. Бахтина, Р. Барта, Ж. Деррида, Ю. Кристевой, написанных за десятилетия до масштабного распространения сетевой письменной коммуникации, мы находим то, что можно назвать предвидением и ожиданием нового типа текста» [3, с. 11]. В своем исследовании «Лингвосемиотический анализ электронного гипертекста (на материале русскоязычного Интернета)» автор отслеживает многочисленные параллели между конкретными особенностями гипертекстов и их теоретическими идеями, отражающими постмодернистское понимание сущности текста. М. А. Можейко четко указывает на фундаментальное различие сменивших друг друга концепций: «В отличие от модели стабильной системы, базовой для философии классического типа, для постмодернизма в качестве базовой выступает модель системы нестабильной, неравновесной, подчиненной в своей динамике закономерностям нелинейного типа» [4, с. 17].

Итак, нелинейность — ключевое понятие для отражения организации гипертекста, лишенного строгой структуры: его могут

составлять изолированные фрагменты, связанные между собой лишь общей канвой, обозначенной автором. Однако, несмотря на мозаичный, доступный различным линиям чтения характер гипертекста, мы предпочитаем говорить не о *смерти автора*, а об изменении его роли. На наш взгляд, исчерпывающее определение сути произошедшей трансформации авторства в условиях гипертекстовой реальности предложено О. В. Дедовой: «Дело в том, что создание системы межтекстовых переходов — один из аспектов сознательной авторской деятельности. Эти переходы обретают материальный, «рукотворный» характер и становятся осознанным выражением авторских интенций» [3, с. 12].

Помимо спонтанности читающего, сама ткань гипертекста может быть снабжена особыми элементами, которые, словно перекресток, побуждают выбрать то или иное направление в конституировании смысла. Роль преподавателя как раз и заключается в том, чтобы снабдить базовый текст такими вот перекрестками смысла, узлами ветвления исследовательского движения. В традиционном формате преподаватель сам является транслятором информации, которая дополняет линейно представленный материал, в техническом же выражении это предполагает наличие гиперссылок, справочных комментариев, их многоуровневого пересечения.

Текст, перестав быть замкнутый единством, дающий возможность выбора в построении своей работы, как нельзя лучше отвечает принципам сознательности и индивидуализации в обучении. Более того, гипертекст, создаваемый преподавателем, может включать нетекстовую информацию, изображения, видео, звуковые файлы, графики и т. д. — все то, что придает материалу характер мультимедийности. Общеизвестно, что разнообразие форм подачи материала благотворно сказывается на мотивации обучающихся языку. Интерактивность также неразрывно связана с функциональными возможностями гипертекста, ею легко можно дополнить занятие, например, посредством включения анкет, игр, квестов (найти — выбрать по заданным условиям).

Рассмотрим пример нелинейной организации базового текста, а именно способ придания ему характера гипертекстуальности, на примере заметки о новогоднем представлении в торговом доме г. Парижа «Галерея Лафайет». Так, значимые элементы текста могут быть снабжены несколькими взаимосвязанными блоками данных, затрагивающими тот или иной аспект как смысловой те-

матики, так и лингвистической материи. К примеру, текст может содержать через систему ссылок и переходов следующий пучок добавочной информации: Галерея Лафайет и ее специфические черты как престижного универмага (символ роскоши и люкса), историческая справка (создатели, годовой оборот, часть холдинга), витрины магазинов и их экономическая роль, новогодние традиции во Франции, адвент-календарь, модные дома и их ориентация на аксессуары, маркетинговые ходы и так далее.

Подобная связка переплетающихся сюжетов незаменима для формирования социокультурной компетенции изучающих язык. Более того, именно на этом этапе максимально учтены субъективные интересы учащихся, вольных расширять свои познания в выбранной области — будь то маркетинг и бизнес-технологии, либо модная индустрия и социальные ритуалы.

К сожалению, несмотря на незатрудненный доступ к информации, последние годы отмечается снижение общей культурной компетенции студентов. Намереваясь изучать иностранный язык, они, тем не менее, в массе своей не знают ни ключевых моментов истории страны языка, ни ее выдающихся личностей, писателей, ни современных руководителей и принципов их политики. В такой ситуации использование перекрестных ссылок просто незаменимо, поскольку позволяет быстро заполнить пробелы, а также значительно повысить интенсивность обучения.

Что касается лингвистической материи, то методологически многообещающим представляется именно способ связи грамматических элементов текста с рядом тематических блоков. Так, обязательным элементом была бы отсылка к грамматической справке — теории, которая, в свою очередь, могла бы иметь переход к разделу, который на следующем уровне содержал бы упражнения на отработку языкового явления. Вдобавок, помимо анализа мелких элементов (предлогов и союзов, артиклей, конкретных видовременных форм глаголов и пр.) ключевой текст мог бы включать и справку о крупных единицах, таких как фразеологические обороты, сложноподчиненные союзы и особенности их употребления и т.д. Ведь именно самостоятельные поиски по распознаванию грамматических и специфических единств в тексте сильно обременительны для студентов. Мотивация на такую работу низкая в силу избыточности материалов в сети, осложненная трудностями с ориентированием в системе лингвистических категорий.

Исходя из всего вышеизложенного можно заключить, что гипертекстуальность как принцип организации учебного процесса предлагает ряд преимуществ для повышения эффективности обучения. Прежде всего это обусловлено возможностью индивидуализации исследовательской траектории обучающихся, что гарантирует соблюдение принципа доступности материала. Вдобавок, использование перекрестных ссылок позволяет расширить как объем предложенной информации, так и разнообразить ее типы. Кроме того, возможность обогатить информацию социокультурным компонентом обеспечивает воздействие на мотивационную сферу изучающих язык, стимулирует их самостоятельную познавательную деятельность и самоконтроль.

Однако, при всей привлекательности организации материала по принципу гипертекстуальности на данном этапе возникают вопросы о его практической реализации. Этот подход предполагает высокую медиаграмотность преподавателей, постоянную актуализацию знаний в этой сфере, материальную оснащенность. По сути, компетенция преподавателя должна быть расширена до уровня технического писателя, что проблематично в глобальном масштабе. Кроме того, встанет вопрос об учете трудозатрат, так как создание гипертекстового документа превосходит рамки подбора материала при подготовке занятия.

Тем не менее, поскольку социальный запрос на нелинейную форму работы в обучении будет нарастать, подчиняясь общей динамике в культуре, можно констатировать необходимость привлечения специалистов в области информационных технологий к организации учебного материала. Особенно это актуально для работы в формате *управляемая самостоятельная работа*, при которой индивидуальное сопровождение процесса усвоения материала преподавателем невозможно.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Колокольцева, Т. Н. Интертекстуальность и гипертекстуальность в интернет-коммуникации: к вопросу о соотношении категорий / Т. Н. Колокольцева [Электронный ресурс] // Электронный научно-образовательный журнал ВГСПУ «Грани познания». — 2014. — № 1 (28). — С. 30—34. — Режим доступа: <http://grani.vspu.ru/files/publics/1389777770.pdf>. — Дата доступа: 14.09.2022.
2. Стройков, С. А. Изучение гипертекста и гипертекстуальность в контексте современной лингвистики / С. А. Стройков [Электронный ресурс] // КиберЛенинка: научная электронная библиотека. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/izuchenie-giperteksta-i-gipertekstualnosti-v-kontekste-sovremennoy-lingvistiki?ysclid=17xvt6qucw278277846>. — Дата доступа: 14.09.2022.

3. Дедова, О. В. Лингвосомиотический анализ электронного гипертекста (на материале русскоязычного Интернета): автореф. ... д-ра филолог. наук: 10.02.01, 10.02.19 / О. В. Дедова; МГУ им. М. В. Ломоносова. — М., 2006. — 49 с.

4. Можейко, М. А. Парадигма нелинейности в постмодернистской философии языка и современной синергетики / М. А. Можейко // Вестн. Нижегород. ун-та им. Н. И. Лобачевского. — 2014. — № 5. — С. 175—185.

## ФОРМИРОВАНИЕ ЦИФРОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ В СОВРЕМЕННОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

**О. Г. Полещук**

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: poloxana@gmail.com*

*Современный этап развития общества характеризуется цифровизацией глобального масштаба, что находит свое выражение в проникновении цифровых технологий во все сферы жизнедеятельности человека. Сфера образования не является исключением. Данная статья посвящена определению условий цифровой компетентности преподавателя высшей школы в современном образовательном процессе. Бурное развитие информационных технологий ставит перед преподавателями вузов актуальную задачу овладения цифровой компетентностью на достаточном уровне. В статье обосновывается актуальность владения преподавателями высшей школы цифровой грамотностью, определяются основные условия формирования цифровых компетенций преподавателя высшей школы.*

**Ключевые слова:** *цифровая компетентность; информационная компетенция; образовательный процесс; высшая школа; цифровое образовательное пространство.*

## FORMATION OF THE DIGITAL COMPETENCE OF THE TEACHER OF THE HIGHER SCHOOL IN THE MODERN EDUCATIONAL PROCESS

**O. G. Polieshchuk**

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus e-mail: poloxana@gmail.com*

*The current stage of the development of society is characterized by digitalization on a global scale, which is reflected in the penetration of digital technologies into all spheres of human life. The field of education is no exception. This article is devoted to determining the conditions for digital competence of a higher education teacher in the modern educational process. The rapid development of information technology poses an urgent task for university teachers to master digital competence at a sufficient*